

Inhalt

TRAIAN POP TRAIAN

„... handle so, dass die Leiden den Ort verlassen“9

SIGURD PAUL SCHEICHL

„Wie an den Lagerfeuern der Karawansereien“:

Eginald Schlattner – ein exotisches Kuriosum? 13

EGINALD SCHLATTNER

Maghrebinische Zwischenräume41

MICHAELA NOWOTNICK

Vom Büchermachen49

EGINALD SCHLATTNER

im Gespräch mit *EDITH KONRADT*

über seinen Debütroman *Der geköpfte Hahn*:

„Eindeutigkeit gibt es nur um den Preis des Irrtums“57

DANIELA STRIGL

Siebenbürgische Elegie in Prosa. *Der geköpfte Hahn*,

Eginald Schlattners gekonntes Romandebüt.....67

FLORIAN GASSNER

Rassismus, Kolonialismus, Völkermord:

Eginald Schlattners *Der geköpfte Hahn* als multidirektionale

Erinnerungsarbeit.....71

SABINE BRANDT

Eulenspiegels Enthüllungen. Schuld und Sühne: Eginald

Schlattner entkommt der Securitate93

DANIELA STRIGL

Liebe eines Sommers, Trauer eines Lebens99

EGINALD SCHLATTNER

Wasserzeichen 105

KARL-MARKUS GAUSS

Brief an Eginald Schlattner 121

CHRISTEL WOLLMANN-FIEDLER

Die Reise des „Wasserzeichens“ 123

WOLFGANG SCHLOTT

Eine siebenbürgische Bilderwand 127

ELMAR SCHENKEL

Im Land der verletzten Erinnerungen 133

GABRIELA SONNENBERG

Gespiegelt im Fluss der Erinnerungen.

Gedanken zu Eginald Schlattners Buch *Wasserzeichen*..... 139

ANDREEA DUMITRU

„Erlebte, gelebte Wirklichkeit“.

Eginald Schlattners neues Buch *Wasserzeichen* 151

CHRISTOPH KLEIN

Mythische Erinnerungsorte

in Eginald Schlattners *Wasserzeichen* und in der
ursprünglichen Version *Die sieben Sommer meiner Mutter.*

Ersonnene Chronik 157

EGINALD SCHLATTNER

Bericht des evangelischen Gefängnispfarrers 193

JÜRGEN ISRAEL

Katzendorfer Tagebuch..... 217

<i>MATTHIAS BUTH</i>	
Gemeinde.....	221
<i>TRAIAN POP TRAIAN</i>	
Der letzte Schnee.....	222
<i>FRIEDER SCHULLER</i>	
rothbach zur neige	223
dr. honoris ruffimontanus.....	225
<i>EGINALD SCHLATTNER</i>	
Post festum.	
Zur Verleihung des Ehrendokortitels.....	227
<i>CORD MEIER-KLODT</i>	
Ansprache in der Begegnungsstätte „Bischof Friedrich Teutsch“	235
<i>GABRIELLA-NÓRA TAR</i>	
Laudatio zur Verleihung des Ehrendokortitels an Pfarrer Eginald Schlattner	241
<i>EGINALD SCHLATTNER</i>	
Tränen in vielen Sprachen	253
<i>RADU CARP im Gespräch mit EGINALD SCHLATTNER:</i> „Gott weiß mich hier“	275
<i>MATTHIAS BUTH</i>	
Der Worterheller aus Rumänien. „Gott weiß mich hier“. Radu Carp im Gespräch mit Eginald Schlattner	293
<i>EGINALD SCHLATTNER</i>	
Der Rucksack.....	299

WILLIAM TOTOK

Eginald Schlattner – zwischen Anfeindungen,
Verdrehungen und Unterstellungen315

ROLF L. WILLARED T

Drachenköpfe. Roman im Kontext der Rehabilitierung des
Autors und Siebenbürger Sachsen Eginald Schlattner355

CHRISTOPH KLEIN

Ebenso politisch aktuell wie literarisch bedeutsam:
Die Überhöhung des Profanen durch das Mythische377

GABRIELLA-NÓRA TAR

Zu Eginald Schlattners Roman *Drachenköpfe* (2021) –
Eine literarische Replik auf Iris Wolffs Erzählung
Drachenhaus391

CORD MEIER-KLODT

Laudatio. Rede gehalten am 24. Juni 2021
beim Festakt in Hermannstadt413

EGINALD SCHLATTNER

Gedanken zur Ordensverleihung417

ISABEL RAUSCHER

Wenn es nicht schon spät geworden wäre und
der Anstand es geboten hätte,
Ihre Herzlichkeit nicht überzustrapazieren,
würde ich heute noch bei Ihnen
im Biedermeierfauteuil sitzen!425

EGINALD SCHLATTNER

Till Eulenspiegel und die Hampelleute429

ANDREEA DUMITRU

„Was im (persönlichen) Gedächtnis bleibt“ – Eginald
Schlattners Roman *Schattenspiele toter Mädchen* 443

EGINALD SCHLATTNER

Der Feuermann 459

BARBARA ZEIZINGER

Luftbilder voller Erinnerungen 471

GERT WEISSKIRCHEN

Eginald Schlattner: Erinnern für die Zukunft 477

THEO BREUER

Früheste Erinnerungen 483

HORST SAMSON

„Wer ein Geheimnis hat, ist einsam.“
Vergessen in Siebenbürgen? Der bedeutende Schriftsteller
Eginald Schlattner wird 90 Jahre alt 491

ANDREEA DUMITRU

Zu Besuch in Rothberg, 2023 503